



# PROGRAMA DE ASISTENCIA FINANCIERA NO REEMBOLSABLE

para Proyectos Comunitarios de Seguridad Humana del Gobierno del Japón

educación  
solidaridad

cooperación

disminución de brechas

equidad

compromiso

salud

bienestar social

**El Programa de Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios y de Seguridad Humana (APC)** del Gobierno del Japón, es una modalidad de cooperación que beneficia en forma directa y cuidadosa a las comunidades a nivel de base.

Pueden acceder a la asistencia, las ONGs y entidades locales que despliegan actividades para el desarrollo de su comunidad, a través de la presentación de proyectos en las áreas de servicios de salud, educación, desarrollo de comunidades rurales, bienestar social, medio ambiente y otras áreas relativas a la seguridad humana.

sostenibilidad

impacto

comunidad

medio ambiente



# Por la paz, la prosperidad y un futuro mejor para todos

La cooperación internacional del Japón, apoyo al desarrollo sostenible

Japón ha brindado Asistencia Oficial para el Desarrollo de forma continua durante más de 60 años; sin embargo, la comunidad internacional se encuentra actualmente en un punto de inflexión importante.

Japón continuará su camino como nación pacífica y desea ocupar un rol de liderazgo en pos de dar soluciones a los temas del desarrollo, con una

postura proactivamente pacifista, basada en el principio de cooperación internacional, a fin de contribuir a preservar la paz, la estabilidad y la prosperidad.

## Apoyo al desarrollo sostenible

Las brechas sociales persisten en Uruguay, en áreas rurales y en Montevideo; a la vez que el cambio climático, la ocurrencia de inundaciones y

sequías, están generando un fuerte impacto en el sector agropecuario.

El Gobierno del Japón apoyará el desarrollo sostenible en áreas tales como la reducción de brechas, el cambio climático y la preservación del medio ambiente, entre otros, a fin de apoyar iniciativas que apunten al "crecimiento con calidad" y al combate de la pobreza.



## El programa APC en Uruguay

La Embajada del Japón en Uruguay inició su apoyo a proyectos de desarrollo social a través del Programa APC en el año 2003. Desde entonces a julio de 2021 **se han financiado 131 proyectos implementados en los 19 departamentos** del país, por un **monto total donado hasta el momento de USD 9,7 millones**. Han sido muy diversas las áreas de asistencia, donde se han priorizado aquellos proyectos de apoyo a poblaciones vulnerables o con importantes necesidades de acceso a servicios de salud, educación, asistencia social o productiva.





Colaboración del  
Pueblo Japonés

Izquierda: Acto de entrega del mamógrafo portátil instalado en el consultorio móvil del Programa interinstitucional Nodos de Salud de Tacuarembó.

Derecha: El Expreso Esperanza II en la localidad de Cerrillada a 99 kilómetros de la capital departamental de Rivera.

Foto: Gentileza de la Intendencia de Rivera



El proyecto del mamógrafo móvil de Tacuarembó busca mejorar la **prevención y detección temprana del cáncer de mama** en las poblaciones más remotas del departamento. También brindó servicio durante la "Jornada de Concientización del Cáncer de Mama" en la Explanada del Palacio Legislativo en octubre de 2020, siendo reconocido como un caso de buena práctica de cooperación internacional.



El **bus Expreso Esperanza II** es un policlínico móvil equipado con consultorio médico y odontológico que recorre el interior profundo de Rivera. Atiende a más de 6.000 personas anualmente y ha logrado un mayor control de las enfermedades. Fue donado en el año 2018 a la Intendencia de Rivera con destino al recambio del Expreso Esperanza I, que a su vez había sido donado por Japón en el año 2007.

## Fundación Pérez Scremini

Equipamiento donado para el mejoramiento del Laboratorio de Biología Molecular



La mascota robot "Paro" creada en Japón fue donada a los niños en tratamiento oncológico. Las emociones positivas que despiertan en quienes lo abrazan, ayudan a la recuperación de los pacientes y mejoran el ambiente de cuidados.

Foto: Gentileza Fundación Pérez Scremini

Son muy diversas las iniciativas apoyadas en las áreas de salud, ya sean proyectos de mejora edilicia, proyectos para la rehabilitación física, el suministro de policlínicos móviles para áreas rurales, ambulancias, transporte para personas en situación de discapacidad, equipos médicos y para laboratorios. **El equipamiento donado a la Fundación Pérez Scremini** para el mejoramiento del Laboratorio de Biología Molecular

del centro que gestiona el servicio de hematología del Hospital Pereira Rossell en Montevideo, consiste en equipos con nueva tecnología que **permiten la realización de estudios de precisión sobre las células tumorales** posibilitando un tratamiento cada vez más personalizado. Este procedimiento permite aumentar la tasa de supervivencia y disminuir la probabilidad de recaída de la enfermedad de los pacientes.



Las nuevas aulas del **Colegio Los Rosales** (Casavalle), son el resultado de un proyecto presentado al Programa APC por la Asociación Cultural y Técnica, que patrocina al Centro de Apoyo al Desarrollo Integral (CADI). Con la donación de USD 90.000 se construyeron 6 aulas, posibilitando así aumentar la cantidad de alumnas que concurren al colegio y dando más oportunidades a las niñas de la zona y a sus familias.



Izquierda: Las alumnas más pequeñas del Colegio Los Rosales de Montevideo atendiendo a la visita de la Embajada del Japón luego de la inauguración de los nuevos salones.

Derecha: Los nuevos salones construidos en el CAIF Los Patitos de Rivera han posibilitado llevar adelante un programa maternal para bebés de 12 a 24 meses.

La donación para la **ampliación edilicia del CAIF en el barrio Paso de la Estiba** (Rivera) fue un proyecto presentado por la Asociación Civil Centro CAIF Los Patitos. Realizado en el año 2016 con el aporte de USD 96.000 de la APC destinados a la construcción de nuevos salones, lo que posibilitó recibir mayor cantidad de niños en el Centro y beneficiar así a más familias.

## Gurises Unidos: Centro Malvín Norte

Remodelación edilicia para atender niñas, niños y adolescentes en situación de vulnerabilidad



Jóvenes de Gurises Unidos crearon un mural por el 30° aniversario de la Convención sobre los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes y los 30 años de la creación de la institución.  
Foto: Gentileza Asociación Civil Gurises Unidos

La APC ha apoyado numerosos proyectos de **educación inicial, primaria y secundaria**, así como iniciativas para la formación técnica y la capacitación laboral. Asimismo, se han realizado donaciones a organizaciones como la Asociación Civil Gurises Unidos, para la remodelación edilicia de su sede central en el año 2008 y otra para su centro educativo en el barrio Malvín Norte (Montevideo)

inaugurado en 2014. La construcción de **la nueva sede ha permitido ampliar las actividades en la zona**, beneficiando a más de 1.000 niñas, niños, adolescentes y jóvenes que acuden al centro, donde realizan actividades educativas, recreativas, deportivas, talleres, cursos y jornadas, que promueven el empoderamiento para el pleno ejercicio de sus derechos.





Colaboración del  
Pueblo Japonés

Izquierda:  
Inauguración de la  
nueva sede del  
Centro para Personas  
con Síndrome de  
Down en Paysandú  
en noviembre de  
2017.

Derecha: Entrega de  
camiones reciclados  
provenientes del  
Japón a la Dirección  
Nacional de  
Bomberos.



La donación a la Asociación Síndrome de Down de Paysandú (ASDOPAY) fue destinada a la **construcción de su nuevo centro, al cual asisten más de 70 jóvenes con Síndrome de Down**. El aporte de USD 90.000 permitió la construcción de su sede propia, con instalaciones para brindar mejores servicios y espacios adecuados que contribuyan a desarrollar el máximo potencial y lograr la mayor autonomía posible para estos jóvenes.

Desde el comienzo de la implementación del Programa APC en Uruguay, **se han donado 21 camiones de bomberos** reciclados provenientes del Japón, los que han sido designados a destacamentos ubicados en el interior del país. La disponibilidad de los vehículos en territorio ha facilitado la gestión de riesgos de desastres, **apoyando la respuesta rápida y efectiva** a las emergencias locales.

## Chiringuito en Punta del Diablo

Venta de platos elaborados en base a frutos del mar obtenidos por pescadores de la zona



Chiringuito donado para el uso de la comunidad de pescadores artesanales de Punta del Diablo.

Además de proyectos de bienestar social y humanitario, la cooperación del Japón a través de la APC **también apoya proyectos productivos con énfasis en el cuidado del medio ambiente**. Tal ha sido el caso de la donación de un camión refrigerado para el transporte y venta de la pesca de Laguna de Rocha, que ha beneficiado directamente a

los pescadores artesanales de la zona. Junto con la instalación de un chiringuito para la venta de platos elaborados en base a pescado en el balneario de Punta del Diablo, el proyecto que fue presentado por la Intendencia de Rocha, busca mejorar la calidad de vida de la comunidad de pescadores locales y sus familias.



Mural en la Asociación Cultural C1080 (Barrio Sur - Montevideo), creado para la inauguración de la sala construida con fondos de la APC. En ella se ofrece apoyo educativo a niños del barrio, así como cursos para la inserción laboral de adultos.

Conozca los proyectos más recientes aprobados en Uruguay accediendo a



## Condiciones de elegibilidad y requisitos para solicitar fondos al Programa APC

### ¿Quiénes pueden solicitarlo?

Las organizaciones sin fines de lucro como ser ONGs internacionales, ONGs locales, autoridades locales como las intendencias departamentales, instituciones educativas, hospitales y otras instituciones médicas. No pueden ser receptoras de la APC las instituciones gubernamentales y organismos internacionales, tampoco individuos y organizaciones lucrativas.

### ¿Cuáles son las áreas de asistencia elegibles?

Las principales áreas elegibles para la APC son aquellas vinculadas con las necesidades humanas básicas con impacto en el ámbito comunitario y de ágil ejecución. En Uruguay se han elegido por ejemplo proyectos para la construcción o mejora edilicia de centros educativos, centros hospitalarios, para la atención a la primera infancia en zonas con población de alta vulnerabilidad, centros barriales para la capacitación laboral, etc. Asimismo, han sido apoyados proyectos de

suministro de ambulancias, policlínicos móviles, vehículos especializados, equipos médicos y de laboratorios, elementos para rescatistas, camiones de bomberos, maquinaria agrícola para comunidades rurales, etc.

### ¿Hasta qué montos que se pueden solicitar?

En general el importe máximo de la donación para cada proyecto es de 10 millones de yenes, aproximadamente USD 90.000. Sin embargo, excepcionalmente el importe máximo de donación puede ser de 100 millones de yenes, cuando los proyectos contribuyen considerablemente a la seguridad humana, por ejemplo, para proteger a las comunidades contra enfermedades infecciosas, problemas medioambientales, problemas de generación de refugiados por conflictos regionales o desplazados internos.

### ¿Cómo solicitar la asistencia en Uruguay?

Las organizaciones interesadas en recibir fondos de la APC deben cumplir con las

condiciones de elegibilidad descritas arriba. La Embajada del Japón realiza convocatorias anuales a las cuales las organizaciones pueden presentar su proyecto comunitario completando un formulario de solicitud que se encuentra disponible en su web. La presentación se realiza junto a los documentos que allí se indican, dentro de los tiempos indicados en la convocatoria.

### ¿Qué aspectos importantes deben considerarse al momento de aplicar al Programa?

El gobierno japonés da prioridad a la sostenibilidad del proyecto junto con su efectividad, por lo que es fundamental que la organización pueda gestionar adecuadamente el proyecto en el tiempo.

El Programa APC no puede proporcionar fondos para cubrir gastos operativos como salarios, por lo que la organización postulante debe financiar éstos y otros gastos recurrentes relacionados con el proyecto.



En el año del centenario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Japón y Uruguay (1921-2021) celebramos la amistad entre ambos pueblos plantando árboles de cerezo en todo el Uruguay. Con la esperanza que crezcan fuertes en este suelo y al florecer cada primavera nos ilusionen con un mundo más solidario, generoso e igualitario.



 **在ウルグアイ日本国大使館**

Embajada del Japón en Uruguay  
[embjapon@mv.mofa.go.jp](mailto:embjapon@mv.mofa.go.jp)  
[www.uy.emb-japan.go.jp](http://www.uy.emb-japan.go.jp)  
Tel. (+598) 2418 7645

 [www.facebook.com/EmbJapan.Uy](https://www.facebook.com/EmbJapan.Uy)  
 [www.instagram.com/embjapon\\_uy](https://www.instagram.com/embjapon_uy)

Foto: Pintura de cerezo en flor realizada por los niños del CAIF "Padre Pancho" (Melo - Cerro Largo). Obsequio a la Embajada del Japón en oportunidad de la inauguración de obras de ampliación y reforma del CAIF con fondos de la APC.

